



Commission for Gender Equality  
A society free from gender oppression and inequality

GENDERVOORDEEL

BIFOBIE

BISEKSUEEL

DEMOKRASIE

KULTURELE GEWELD

GENDERODUIT

# GENDER TERMINOLOGY

AFRIKAANS 2021

FEMINISME

GENDERSTUDIE

VERKLARING

KOHABITASIE

GENDERPOSISIE

TRANSVESTIET

In association with |



PanSALB  
PAN SOUTH AFRICAN LANGUAGE BOARD





Commission for Gender Equality  
A society free from gender oppression and inequality

# GENDER TERMINOLOGY

---

AFRIKAANS 2021

In association with |



PanSALB  
PAN SOUTH AFRICAN LANGUAGE BOARD

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
1.	Abortion	Termination of pregnancy due to removal of an embryo or fetus before it can survive outside the uterus.	aborsie; vrugafdrywing; abortus
2.	Adoption	Process of taking over the parenting of a child, from the child's biological or legal parent or parents by permanently transfers all rights and responsibilities, along with filiation from the biological parent/parents.	aanneming
3.	Affirmative action	Encouragement of increased representation of women and minority-group members, especially in employment.	regstellende aksie; regstellende optrede
4.	Aromantic	An aromantic person is someone who doesn't experience romantic attraction.	aromanties
5.	Asexual	Asexuality is the lack of sexual attraction to others, low or absent interest in or desire for sexual activity.	aseksueel
6.	Assisting spouse	A supportive partner.	helpende eggenoot; bydraende eggenoot; deelnemende eggenoot
7.	Asylum seekers	People who have left their home country as a political refugee and are seeking state protection in another.	asielsoeker
8.	Atypical work employment	employment relationships that do not conform to the standard or 'typical' model of full-time, regular, open-ended employment with a single employer over a long time span.	atipiese indiensneming; atipiese werksopset

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
9.	Advocate	A person who publicly supports or recommends a particular cause or policy.	verdediger; voorstander; voovegter; kampvegter; voorspraak; pleitbesorger; pleiter
10.	Agender	A person who does not identify themselves as having a particular gender.	agender-; niegenderidentifiserend
11.	Ally	Combine or unite a resource or commodity with (another) for mutual benefit.	verbind
12.	Androgyny	Combination of the characteristics or nature of both male and female.	androginie
13.	Bias	An inclination or prejudice for or against one group in a way that is considered unfair.	vooroordeel; partydigheid
14.	Baseline	A minimum or starting point used for comparisons.	basislyn
15.	Benchmark	A standard by which others can be measured.	standaard
16.	Beneficiary	A person who stands to benefit from a system, trust, insurance policy or will.	begunstigde; bevoordeelde; voordeeltrekker
17.	Benefit	An advantage or profit gained.;	voordeel
18.	Bigender	A gender identity that can be translated as having two genders identities. Gender identities could be male and female or non-binary identities.	bigender
19.	Breastfeeding in public	An act of a mother feeding a child breast milk in a space that is not limited to people.	borsvoed in die openbaar; borsvoeding in die openbaar

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
20.	Bride price	A payment in the form of livestock, money, property, or other valuable asset that is made by or on behalf of a prospective husband to the bride's family.	bruidskat; bruidsprys; lobôla
21.	Bullying	The use superior strength or influence to intimidate others by forcing them to do something.	afknouing; afknouery; geniepsigheid; treitering; boeliegedrag
22.	Burden of proof	The obligation to prove one's statement.	bewyslas
23.	Biological sex	The anatomy of an individual's reproductive system, and secondary sex characteristics.	biologiese geslag
24.	Biphobia	Dislike of or prejudice against bisexual people.	bifobie
25.	Bisexual	Romantic attraction, sexual attraction, or sexual behavior toward both males and females, or romantic or sexual attraction to people of any sex or gender identity.	biseksueel
26.	Butch	Butch and femme are terms used in the lesbian, gay and sometimes bisexual subculture to ascribe or acknowledge a masculine or feminine identity with its associated traits.	butch
27.	Care ethics	Ideas concerning both the nature of morality and normative ethical theory.	soorgetiek; versorgingsetiek
28.	Care work	Work that includes caring process done as a service of others.	sorgwerk; versorgingswerk

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
29.	Career	Vocation undertaken for a period of a person's life and with opportunities for progress. It is composed of titles earned, work accomplished and jobs held.	loopbaan
30.	Career break	A period of time in which a person chooses not to work.	loopbaanonderbreking
31.	Caring masculinity	Men taking care-giving roles (as involved fathers) instead of provider roles (as breadwinners).	versorgende manlikheid
32.	Celibacy	Abstaining from sexual relations or marriage.	seksuele onthouding; selibaatheid
33.	Charter	A formal statement of the rights of a country's people, of an organisation or a particular social group, that is agreed by or demanded from a ruler or government.	handves
34.	Childbirth	The act or process of giving birth to a child.	geboorte
35.	Child marriage	Formal or informal union of marriage entered by a minor which is described as a person under the age of 18 years.	kinderhuwelik
36.	Child care	Care for children provided by either the government, an organisation, or a person, while parents are at work or are absent for another reason.	kindersorg
37.	Cisgenderism	A term used for people whose gender identity matches the sex that they were assigned at birth.	cisgenderisme
38.	Cissexual	A term used for a person who is comfortable with having the physical characteristics of their biological sex.	cisseksueel

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
39.	Claim to resources	Legal demand or assertion by a claimant for compensation, payment, or reimbursement for a loss under a contract, or an injury due to negligence.	aanspraak op hulpbronne
40.	Civil society	Society considered as a community of citizens linked by common interests and collective activity.	burgerlike samelewing
41.	Cohabitation	A living arrangement by two unmarried people.	kohabitasie
42.	Colonialism	The policy or practice of acquiring political control over another country by occupying it with settlers and exploiting it economically.	kolonialisme
43.	Commercial sexual exploitation	When payment is exchanged for some kind of sexual objectification of another person.	kommersiële seksuele uitbuiting
44.	Competence development	Knowledge, skills, and attributes needed for people within an organization. Each individual role will have its own set of competencies needed to perform the job effectively. To develop this framework, you need to have an in-depth understanding of the roles within your business.	bevoegdheidsontwikkeling
45.	Complementarianism	A theological view held by some in religions and cultures that men and women have different but complementary roles and responsibilities in marriage, family life, religious leadership, and elsewhere.	komplementarianisme

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
46.	Compounded stereotype	Generalised view or preconception about groups that results from the ascription of attributes, characteristics or roles based on one or more ground.	saamgestelde stereotipe
47.	Condom	Thin rubber sheath designed to cover the penis or vagina during sexual intercourse for contraceptives purposes.	kondoom
48.	Convention	An agreement between states on a particular matter.	konvensie
49.	Cross-dresser	One who wears items of clothing and other accoutrements commonly associated with the opposite sex within a particular society.	transvestiet; kruiskleder
50.	Cultural violence	Aspects of culture used to justify or legitimize direct or structural violence by making it look and feel right.	kulturele geweld
51.	Custodial violence	Violence in police or judicial custody.	aanhoudingsgeweld
52.	Cyber harassment	The use of Information and Communication Technology (ICT) to harass, manipulate or habitually disparage a person, business or group without direct or intended physical harm.	kuberteistering
53.	Cyber stalking	The repeated use of electronic communications to harass or frighten someone.	kuberbekruiping
54.	Cyber violence	Is a form of bullying or harassment using electronic means. Harmful bullying behavior can include posting rumors, threats, sexual remarks, a victims' personal information, or pejorative label.	kubergeweld

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
55.	Date rape	A form of acquaintancerape usually referring to a rape in which there has been romantic or potentiallysexual relationship between thetwo.	afspraakverkragting
56.	Dating violence	Perpetration or threat of an act of violence by at least one member of the unmarried couple on the other member within the context of dating or courtship.	afpraakgeweld; verhoudingsgeweld
57.	Declaration	An official announcement or statement which has been signed and can be used as evidence in the court of law.	verklaring
58.	Declaration on the Elimination of Violence Against Women	The UN Declaration on the Elimination of Violence Against Women was adopted by the United Nations General Assembly in 1993. It covers physical, sexual and psychological violence at home and elsewhere in society.	Verklaring oor die Uitwissing van Geweld teen Vroue
59.	De facto gender equality	Gender Equality that exists in reality even if it is not recognized by the law.	de facto-genderge-lykheid
60.	De jure gender equality	Equal access to justice for women and men.	de jure-gendergelykheid
61.	Democracy	A system of government by the whole population or the eligible members of state through elected representatives.	demokrasie
62.	Democratic deficit	Limited legitimacy of democracy and impact of an inadequate gender balance, i.e. of overrepresentation of men and underrepresentation of women, on the legitimacy of democracy.	demokratiese tekort

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
63.	Dependent care	Provision of care for those who are young, ill, elderly or less able, or deprived of abilities to care for themselves, and who are dependent on the care provided by another person.	afhanklikesorg
64.	Derived rights	Rights, notably social security benefits or residence, are the rights that accrue to an individual but which originate from and depend on her or his relationship with another person, usually a relationship of parenthood, marriage or cohabitation.	afgeleide regte
65.	Desegregation of the labour market	Policies aiming to reduce or eliminate gender segregation (vertical and/or horizontal) in the labour market.	desegregasie van die arbeidsmark
66.	Dignity at work	Right of all employees to be treated with dignity and respect and in particular to enjoy a safe working environment that is free from sexual harassment, harassment and any other act of gender-based violence.	waardigheid by die werk; waardigheid in die werksomgewing; waardigheid in die werkplek
67.	Direct discrimination	Discrimination where one person is treated less favourably on grounds such as sex and gender, age, nationality, race, ethnicity, religion or belief, health, disability, sexual orientation or gender identity, than another person is, has been or would be treated in a comparable situation.	direkte diskriminasie; regstreekse diskriminasie

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
68.	Direct violence	Violence focusing on all acts of gender-based violence that result in, or are likely to result in, physical, sexual or psychological harm to, or suffering of, women, including threats of such acts, coercion or arbitrary deprivation of liberty, whether occurring in public or private life.	direkte geweld ; regstreekse geweld
69.	Disaggregated data	Presentation of data broken into subgroups.	gedisaggregeerde data
70.	Disadvantaged group	Groups of persons that experience a higher risk of poverty, social exclusion, discrimination and violence than the general population, including, but not limited to, ethnic minorities, migrants, people with disabilities, isolated elderly people and children.	benadeelde groep
71.	Discrimination	When one person or group is treated less favourably on the grounds of sex, gender, age, nationality, ethnicity, religion or belief, health, disability, sexual orientation, gender identity than another person or group is in a comparable situation.	diskriminasie
72.	Diversity	Differences in the values, attitudes, cultural perspective, beliefs, ethnic background, sexual orientation, gender identity, skills, knowledge and life experiences of each individual in any group of people.	diversiteit
73.	Division of labour	Work that has been divided amongst people to complete.	verdeling van arbeid; arbeidsverdeling

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
74.	Domestic division of labour	Division of care work and household responsibilities between women and men.	huishoudelike verdeling van arbeid; huishoudelike arbeidsverdeling
75.	Domestic partner	A person who is living with another in a close personal and sexual relationship.	lewensmaat
76.	Domestic violence	All acts of physical, sexual, psychological or economic violence that occur within the family or domestic unit, irrespective of biological or legal family ties, or between former or current spouses or partners, whether or not the perpetrator shares or has shared the same residence as the victim.	huishoudelike geweld
77.	Domestic work	Household work which may include cooking, laundry and ironing, shopping for food and other household errands.	huiswerk; huishoudelike werk
78.	Dominant	Having power or influence over others.	dominant; oorheersend
79.	Dominant culture	The most powerful, widespread, or influential culture within a social or political entity in which multiple cultures are present.	dominante kultuur; oorheersende kultuur
80.	Double standard	Defining the content of formal and informal behavioural cultures, which means that the criteria or standards used to evaluate and regulate women often differ from those for men, benefiting the latter.	dubbele standaard; dubbelstandaard
81.	Drag king	A female who dresses as a man and impersonates male characteristics for public entertainment.	fopdosser

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
82.	Drag queen	A male who dresses as a woman and impersonates female characteristics for public entertainment.	fopdosser
83.	Due diligence	Principle of international law that mandates states to exercise due diligence in preventing and investigating violations of human rights, providing protection to victims, punishing perpetrators and compensating the victim for human rights violations.	omsigtigheidsondersoek
84.	Early marriage	Marriage or union between two people in which one or both parties are younger than 18 years of age.	vroeë huwelik
85.	Economic abuse	Causing or attempting to cause an individual to become financially dependent on another person by obstructing her or his access to, or control over, resources and/or independent economic activity.	ekonomiese mishandeling; finansiële mishandeling
86.	Economic violence	Acts of control and monitoring of the behaviour of an individual in terms of the use and distribution of money, and the constant threat of denying economic resources.	ekonomiese geweld; finansiële geweld
87.	Education	The process of receiving or giving systematic instruction, especially at a school or university.	opleiding; onderwys; opvoeding
88.	Elder abuse	A single or repeated act, lack of appropriate action that is occurring within any relationship where there is an expectation of trust, which causes harm or distress to an older person.	mishandeling van ouer persone

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
89.	Emancipation of women	Process, strategy and myriad efforts by which women have been striving to liberate themselves from the authority and control of men and traditional power structures, as well as to secure equal rights for women, remove gender discrimination from laws, institutions and behavioural patterns, and set legal standards that shall promote their full equality with men.	emansipasie van vroue
90.	Emergency contraception	Methods of contraception that can be used to prevent pregnancy in the first few days after intercourse.	noodvoorbehoeding
91.	Emotional abuse	Belittling, humiliating or undermining an individual's sense of self-worth/self-esteem through constant criticism, verbal insults, name-calling, etc.	emosionele mishandeling
92.	Emotional attraction	Emotional attraction is when you're attracted to someone's mind and spirit, and you may or may not be physically attracted to them.	emosionele aangetrokkenheid
93.	Employment segregation	Employment discrimination is a form of discrimination based on race, gender, religion, national origin, physical or mental disability, age, sexual orientation, and gender identity by employers.	werksegregasie; indiensnemingsegregasie
94.	Empowerment of women	Process by which women gain power and control over their own lives and acquire the ability to make strategic choices.	bemagtiging van vroue

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
95.	Equal access to justice	Right of individuals and groups to obtain a quick, effective and fair response to protect their rights, prevent or solve disputes and control the abuse of power through a transparent and efficient process, in which mechanisms are available, affordable and accountable, and conducted on the basis of equality.	gelyke toegang tot geregtigheid
96.	Equal access to resources	Concept implying that all people have equal access to, use of and benefit from all specific resources such as material, financial, human, social or political and more.	gelyke toegang tot hulpbronne
97.	Equal opportunities	Absence of barriers to economic, political and social participation on any ground.	gelyke geleenthede
98.	Equal pay for work of equal value	Equal pay for work to which equal value is attributed, without discrimination on grounds of sex or marital status, with regard to all aspects of pay and conditions of remuneration.	gelyke betaling vir werk van gelyke waarde
99.	Equal remuneration of women and men	The same payment and benefits for men and women on the work on equal value done.	gelyke vergoeding van vroue en mans
100.	Equal sharing of domestic responsibilities	Women and men equally sharing care tasks in the family as well as tasks relating to all aspects of household work.	gelyke deling van huishoudelike verantwoordelikhede
101.	Equality	The state of being equal, especially in status, rights, or opportunities.	gelykheid

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
102.	Equality body	Equality bodies are independent organisations assisting victims of discrimination, monitoring and reporting on discrimination issues, and promoting equality.	gelykheidsliggaam
103.	Equality dimension	Aspect of any issue which relates to equality, such as sex, gender, age, race, ethnicity, disability, sexual orientation or gender identity.	gelykheidsdimensie
104.	Equality of opportunity	Absence of barriers to economic, political and social participation on grounds of sex and gender.	gelyke geleentede
105.	Equality of outcome	Achievement of equality in the broader, more results-oriented, redistributive sense, based on the insight that equality of opportunity and equal treatment may not be enough to redress the historical oppression and disadvantage of women.	gelyke uitkomst
106.	Equality of treatment	A state of no direct or indirect discrimination based on sex and gender, including less favourable treatment of women for reasons of pregnancy and maternity.	gelyke behandeling
107.	Evaluation	Evaluation is a systematic determination of a subject's merit, worth and significance, using criteria governed by a set of standards.	evaluering; evaluasie; beoordeling
108.	Family care	Provision of public, private, individual or collective services to meet the needs of parents and children or members of the immediate family.	gesinsorg

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
109.	Family honour	Perceived quality of worthiness and respectability that affects the social standing and the self-evaluation of a group of related people, both corporately and individually.	familie-eer
110.	Family law	Law which researches, describes and regulates the origin, contents and dissolution of all legal relationships between husband and wife, parents, guardians, other holders of parental rights, and children and relatives related through blood and affinity.	familiereg
111.	Family leave	Right to leave for family reasons, which may or may not be shared between the parents.	gesinsverlof
112.	Family planning	Services or programmes aiming to ensure that couples and individuals are able to decide freely and responsibly the number and spacing of their children, that they have the information and means to do so, that informed choices are made, and that a full range of safe and effective methods are available.	gesinsbeplanning
113.	Family responsibility	Care of, and support for, dependent children and other members of the immediate family who need help.	gesinsverantwoordelikheid

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
114.	Family violence	All acts of physical, sexual, psychological or economic violence that occur within the family or domestic unit, irrespective of biological or legal family ties, or between former or current spouses or partners, whether or not the perpetrator shares or has shared the same residence as the victim.	gesinsgeweld
115.	Family worker	Family support workers are social services professionals who provide assistance and guidance to children and families in need. They work in settings such as foster care or adoption agencies, child protective services agencies or family services organizations.	gesinswerker
116.	Female	Being of or subscribing to the sex that can bear offspring or produces eggs as distinguished biologically from one that produces sperm.	vrou (s.nw.); vroulik (b.nw.)
117.	Female genital cutting	Procedures involving partial or total removal of the female external genitalia or other injury to the female genital organs for non-medical reasons.	vroulike besnyding; vroulikegeslagsdeelbesnyding
118.	Female genital mutilation	Procedures involving partial or total removal of the female external genitalia or other injury to the female genital organs for non-medical reasons.	vroulike geslagsverminking; vroulike geslagsmutilasie; vroulikegeslagsdeelverminking; vroulikegeslagsdeelmutilasie
119.	Female infanticide	Deliberate killing of newborn female children. The elimination of baby girls soon after birth, neglect and discrimination leading to death and sex-selective abortion.	vroulikebabamoord; babameisiemoord; babadogtermoord

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
120.	Female-headed households	Household in which an adult female is the sole or main income producer and decision-maker.	huishouding met 'n vrou aan die hoof
121.	Femicide	Killing of women and girls on account of their gender, perpetrated or tolerated by both private and public actors.	vrouemoord
122.	Femidom	Female condom (also known as internal condom) is a device that is used during sexual intercourse as a barrier contraceptive to reduce the risk of sexually transmitted infections and unintended pregnancy.	vrouekondoom
123.	Femininities	Different notions of what it means to be a woman, including patterns of conduct linked to a women's assumed place in a given set of gender roles and relations.	vroulikhede; femininiteite
124.	Feminisation of migration	Trend towards an increasing proportion of women amongst international migrant workers.	vervrouliking van migrasie; feminisasie van migrasie
125.	Feminisation of poverty	Increasing incidence and prevalence of poverty among women compared to men, as a result of structural discrimination that affects women's lives and is reflected in lower salaries, lower pensions, fewer benefits, etc.	vervrouliking van armoede; feminisasie van armoede
126.	Feminism	Political stance and commitment to change the political position of women and promote gender equality, based on the thesis that women are subjugated because of their gendered body.	feminisme

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
127.	Feminist studies	Studies that aim mainly to provide a scholarly understanding of women's and girl's situations, roles and options in societies and cultures.	feminismestudie
128.	Femininity	The quality of being female; womanliness.	vroulikheid
129.	Flexitime	Flexible hours schedule that allows workers to alter workday start and finish times.	fleksietyd
130.	Forced abortion	Intentional termination of pregnancy without the prior and informed consent of the woman.	gedwonge aborsie; gedwonge vrugafdrywing; gedwonge abortus
131.	Forced marriage	Intentional conduct of forcing an adult or child to enter into a marriage, lacking the personal expression of the full, informed and free consent of one or both of the parties.	gedwonge huwelik
132.	Forced pregnancy	Unlawful confinement of a woman who has been forcibly impregnated, with the intent of affecting the ethnic composition of any population or carrying out other grave violations of international law.	gedwonge swangerskap
133.	Forced prostitution	Forced prostitution, also known as involuntary prostitution, is prostitution or sexual slavery that takes place as a result of coercion by a third party.	gedwonge prostitusie
134.	Forced sterilisation	Use of a procedure to control the reproductive behaviour of a woman or a particular group of women.	gedwonge sterilisasie; gedwonge sterilisering

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
135.	Formal gender equality	Principles of equality of women and men, equal recognition and the enjoyment and exercise of all human rights and fundamental freedoms, as well as measures providing for equal treatment of, and equal opportunities for, women and men in the political, economic, social, cultural, civil, domestic or any other field.	formele geslagsgelykheid; formele gendergelykheid
136.	Gay	Primarily refers to a homosexual person, mostly used to refer to men who identify as women.	gay persoon
137.	Gender	Social attributes and opportunities associated with being female and male and to the relationships between women and men and girls and boys, as well as to the relations between women and those between men.	gender
138.	Gender analysis	Critical examination of how differences in gender roles, activities, needs, opportunities and rights/entitlements affect different genders in a given policy area, situation or context.	genderontleding; genderanalise
139.	Gender and development	Approach focusing on the socially constructed basis of differences and unequal relations between women and men, emphasizing the need to challenge existing gender roles and relations and recognises different genders' contribution to development.	gender en ontwikkeling

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
140.	Gender and sex disaggregated data	To reflect the realities of the lives of women and men and policy issues relating to gender.	gender-en-geslags-gedisaggregeerde data
141.	Gender audit	Assessment of the extent to which gender equality is effectively institutionalised in policies, programmes, organisational structures and proceedings and in the corresponding budgets.	genderoudit
142.	Gender awareness	Ability to view society from the perspective of gender roles and understand how this has affected women's needs in comparison to the needs of men.	genderbewustheid
143.	Gender balance	Human resources and equal participation of women and men in all areas of work, projects or programmes.	geslagsbalans; genderbalans
144.	Gender bias	Prejudiced actions or thoughts based on the gender-based perception that women are not equal to men in rights and dignity.	gendervooroordeel
145.	Gender binary	The classification of sex and gender into two distinct, opposite and disconnected forms of masculine and feminine.	geslagstweeledigheid; gendertweeledigheid
146.	Gender blindness	Failure to recognise that the roles and responsibilities of women/girls and men/boys are ascribed to, or imposed upon, them in specific social, cultural, economic and political contexts.	genderblindheid; genderstiksienigheid; genderkortsigtheid

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
147.	Gender budgeting	Application of gender mainstreaming in the budgetary process. It entails a gender-based assessment of budgets, incorporating a gender perspective at all levels of the budgetary process, and restructuring revenues and expenditures in order to promote gender equality.	genderbegroting
148.	Gender contract	Set of implicit and explicit rules governing gender relations, and which allocate different work, value, responsibilities and obligations to women and men, and are maintained on three levels: cultural superstructure, institutions and socialisation processes.	genderkontrak
149.	Gender dimension	Ways in which the situation and needs of, and challenges facing, women and men (and girls and boys) differ, with a view to eliminating inequalities and avoiding their perpetuation, as well as to promoting gender equality within a particular policy, programme or procedure.	genderdimensie; genderaspek
150.	Gender discrimination	Any distinction, exclusion or restriction made on the basis of sex which has the effect or purpose of impairing or nullifying the recognition, enjoyment or exercise by women, irrespective of their marital status, on the basis of equality of men and women, of human rights and fundamental freedoms in the political, economic, social, cultural, civil or any other field.	geslagsdiskriminasie; genderdiskriminasie

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
151.	Gender disparity	Differences in gender towards access to resources, status and well-being, which usually favour men and are often institutionalised through law, justice and social norms.	genderongelykheid
152.	Gender division of labour	Allocation of different jobs or types of work to women and men.	genderwerksverdeling; werksverdeling volgens gender
153.	Gender dynamics	Relationships and interactions between and among girls, boys, women and men.	geslagsdinamiek; genderdinamiek
154.	Gender education	Necessary part of curricula at all levels of the education system, which would enable both girls and boys, women and men to understand how constructions of masculinities and femininities and models for assigning social roles influence their lives, relationships, life choices, career trajectories, etc.	genderopvoeding
155.	Gender empowerment	Process of awareness and capacity building leading to greater participation in transforming gender power relations through individuals or groups developing awareness of women's subordination and building their capacity to challenge it.	genderbemagtiging
156.	Gender equality	Equal rights, responsibilities and opportunities for people of all genders.	gendergelykheid

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
157.	Gender equality body	Gender equality bodies are national independent bodies for the promotion of equal treatment of women and men, and are responsible for providing independent assistance to victims of alleged sex- and gender-based discrimination, conducting independent surveys concerning discrimination, publishing independent reports and making recommendations on any issue relating to such discrimination.	gendergelykeidsliggaam
158.	Gender equality competence	Skills, attributes and behaviours that people need in order to mainstream gender concerns effectively into policies and plans and help build gender equality.	gendergelykeidsbevoegdheid
159.	Gender equality competence development	Series of activities that aim at strengthening people's skills and knowledge on a certain matter, in this case gender equality.	ontwikkeling van bevoegdheid om gendergelykeid te bewerkstellig
160.	Gender equality machinery	Policy that ensures gender mainstreaming in all activities of every organization in the country including, in particular, promoting the use of sex-disaggregated data, promoting the use of gender analysis in planning and reporting, and promote attention to women's issues and that each organization will appoint a gender focal point who shall be an officer at a senior decision-making level who shall be the point of contact on gender mainstreaming issues.	gendergelykeidsbestel

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
161.	Gender equality training	Any educational tool or process that aims to make policymakers and other actors more aware of gender equality issues, build their gender competence and enable them to promote gender equality goals in their work at all levels.	gendergelykheidsopleiding
162.	Gender equity	Provision of fairness and justice in the distribution of benefits and responsibilities between women and men.	genderbillikheid
163.	Gender evaluation	Evaluation applied as a method of gender mainstreaming that integrates gender equality concerns into the evaluation objectives, evaluation methodology, approaches and use.	genderevaluasie; genderevaluering
164.	Gender expression	People's manifestation of their gender identity.	genderuitdrukking; gendermanifestasie
165.	Gender fluid	Denoting or relating to a person who does not identify themselves as having a fixed gender.	genderfluïed; genderonvas
166.	Gender gap	Gap in any area between women and men in terms of their levels of participation, access, rights, remuneration or benefits.	gendergaping
167.	Gender identity	Each person's deeply felt internal and individual experience of gender, which may or may not correspond to the sex assigned at birth.	geslagsidentiteit; genderidentiteit

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
168.	Gender impact assessment	Policy tool for the screening of a given policy proposal, in order to detect and assess its differential impact or effects on women and men, so that these imbalances can be redressed before the proposal is endorsed.	genderimpakassessering
169.	Gender index	Index designed to measure of gender equality.	genderindeks
170.	Gender indicators	Tools for monitoring gender differences, gender-related changes over time and progress towards gender equality goals.	genderaanduiders
171.	Gender inequality	Legal, social and cultural situation in which sex and/or gender determine different rights and dignity for women and men, which are reflected in their unequal access to or enjoyment of rights, as well as the assumption of stereotyped social and cultural roles.	genderongelykheid
172.	Gender issue	Any issue or concern determined by gender-based and/or sex-based differences between women and men.	geslagskwessie; genderkwessie
173.	Gender lens	Investing is the practice of investing for financial return while also considering the benefits to women.	genderoogpunt
174.	Gender mainstreaming	Systematic consideration of the differences between the conditions, situations and needs of women and men in all policies and actions.	gendervooropstelling; genderhoofstroming

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
175.	Gender needs of women	Types of needs usually identified in a given society, namely practical gender needs and strategic gender needs.	genderbehoefte van vroue
176.	Gender parity	Gender parity concerns relative equality in terms of numbers and proportions of women and men, girls and boys, and is often calculated as the ratio of female-to-male values for a given indicator.	genderpariteit; gendergelykheid
177.	Gender pay gap	Percentage of men's earnings and represents the difference between the average gross hourly earnings of female and male employees.	genderbetalingsgaping
178.	Gender perspective	Perspective taking into account gender-based differences when looking at any social phenomenon, policy or process.	genderperspektief
179.	Gender planning	Active approach to planning that takes gender as a key variable and seeks to integrate an explicit gender dimension into policy or action.	genderbeplanning
180.	Gender position	Women's social and economic standing in society relative to men, such as female/male disparities in wages and employment opportunities, unequal representation in the political process, unequal ownership of land and property, and vulnerability to violence.	genderposisie
181.	Gender power relations	Ways in which gender shapes the distributions of power at all levels of society.	gendermagsverhoudings

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
182.	Gender procurement	Introduction of gender equality requirements in public procurement, in order to use these as an instrument to advance gender equality.	aanskaffing ter bevordering van gendergelykheid; pro-genderaanskaffing
183.	Gender proofing	Check carried out on any policy proposal to ensure that any potential gender discriminatory effects arising from that policy have been avoided and that gender equality is promoted.	genderbeproeving
184.	Gender quota	Positive measurement instrument aimed at accelerating the achievement of gender-balanced participation and representation by establishing a defined proportion (percentage) or number of places or seats to be filled by, or allocated to, women and/or men, generally under certain rules or criteria.	genderkwota
185.	Gender reassignment	Set of medical measures that can, but do not have to, include psychological, endocrinological and surgical treatments aimed at aligning a person's physical appearance with their gender identity.	geslagsaanpassing
186.	Gender redistributive policy	Policy aiming to transform the existing distribution of resources and responsibilities in order to create a more equal relationship between women and men.	op grond van gender herverdelende beleid; gendergegronde herverdelende beleid
187.	Gender relations	Specific subset of social relations uniting women and men as social groups in a particular community, including how power, access and control over resources is distributed between the sexes.	genderverhoudings

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
188.	Gender relevance	Question of whether a particular law, policy or action is relevant to gender relations and/or gender equality.	gendertoepaslikheid
189.	Gender role	Social and behavioural norms which, within a specific culture, are widely considered to be socially appropriate for individuals of a specific sex.	genderrol
190.	Gender segregation	Differences in patterns of representation of women and men in the labour market, public and political life, unpaid domestic work and caring, and in young women's and men's choice of education.	gendersegregasie
191.	Gender sensitivity	Aim of understanding and taking account of the societal and cultural factors involved in gender-based exclusion and discrimination in the most diverse spheres of public and private life.	gendergevoeligheid; gendersensitiwiteit
192.	Gender socialisation	Process by which individuals learn the cultural behaviours associated with the concepts of femininity or masculinity.	gendersosialisering
193.	Gender statistics	Statistics that adequately reflect differences and inequalities in the situation of women and men in all areas of life.	genderstatistiek
194.	Gender stereotype	Preconceived ideas whereby females and males are arbitrarily assigned characteristics and roles determined and limited by their gender.	genderstereotipe

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
195.	Gender studies	Academic, usually interdisciplinary, approach to the analysis of the situations of women and men and gender relations, as well as the gender dimension of all other disciplines.	genderstudie
196.	Gender system	System of economic, social, cultural and political structures that sustain and reproduce distinctive gender roles and the attributes of women and men.	genderstelsel; gendersisteem
197.	Gender training	Process of developing awareness and capacity on gender issues, to bring about personal or organisational change for gender equality.	genderopleiding
198.	Gender violence	Gender violence, also known as gender-based violence or gender based violence, encompasses a large variety of crimes committed like rape, sexual harassment, stalking, human trafficking, domestic abuse, genital mutilation, and forced prostitution all based on one's gender.	geslagsgeweld; gendergeweld
199.	Gender-balanced participation	Representation of either women or men in any decision-making body in public and political life not falling below 40 % as a parity threshold.	gendergebalanseerde deelname

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
200.	Gender-based bullying	Complex form of violence that targets a person's sex or sexuality, representing a pattern of behaviour rather than an isolated event.	gendergegronde afknouing; gendergegronde afknouery; gendergegronde geniepsigheid; gendergegronde treitering; gendergegronde boeliegedrag; gendergebaseerde afknouing; gendergebaseerde afknouery; gendergebaseerde geniepsigheid; gendergebaseerde treitering; gendergebaseerde boeliegedrag
201.	Gender-based discrimination	Sexism may be defined as an ideology based on the belief that one sex is superior to another. It is discrimination, prejudice, or stereotyping on the basis of gender, and is most often expressed toward girls and women. It has been characterized as the "hatred of women" and "entrenched prejudice against women".	gendergegronde diskriminasie; gendergebaseerde diskriminasie
202.	Gender-based division of labour	The sexual division of labour (SDL) is the delegation of different tasks between males and females. Among human foragers, males and females target different types of foods and share them with each other for a mutual or familial benefit.	gendergegronde arbeidsverdeling; gendergebaseerde arbeidsverdeling; gendergegronde werkverdeling; gendergebaseerde werkverdeling
203.	Gender-based violence	Violence directed against a person because of that person's gender, gender identity or gender expression, or which affects persons of a particular gender disproportionately.	geslagsgegronde geweld; gendergegronde geweld; geslagsgebaseerde geweld; gendergebaseerde geweld

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
204.	Gender-neutral language	Language that is not gender- specific and which considers people in general, with no reference to women and men.	genderneutrale taal
205.	Gender-neutral legislation	Legislation that is drafted in universal terms, ignoring gender-specific situations and power relations between women and men that underpin sex-and gender- based discrimination, including gender-based violence against women.	genderneutrale wetgewing
206.	Gender-neutral policy	Policies that are not specifically aimed at either women or men and are Wassumed to affect both sexes equally.	genderneutrale beleid
207.	Gender Responsive Budgeting	Gender equality and public financial management. It argues that gender equality principles should be incorporated into all stages of the budget process.	genderakkommoderende begroting
208.	Gender-sensitive	Policies and programmes that take into account the particularities pertaining to the lives of both women and men, while aiming to eliminate inequalities and promote gender equality.	gendergevoelig; gendersensitief
209.	Gender-sensitive accountability	Obligation and responsibility on the part of state structures and public officials to implement gender mainstreaming and achieve gender equality policy objectives, to report on progress achieved, and to be answerable in the event of a failure to meet stated gender equality objectives.	gendergevoelige toerekenbaarheid; gendersensitiewe toerekenbaarheid

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
210.	Gender-sensitive budgeting	Gender equality and public financial management. It argues that gender equality principles should be incorporated into all stages of the budget process.	gendergevoelige begroting; gendersensitiewe begroting
211.	Gender-sensitive institutional transformation	Process that aims to integrate gender equality into the regular rules, procedures and practices of an institution, leading to its transformation of an institution, thus also impacting on the organisational culture.	gendergevoelige institusionele transformasie; gendersensitiewe institusionele transformasie
212.	Gender-sensitive language	Realisation of gender equality in written and spoken language attained when women and men and those who do not conform to the binary gender system are made visible and addressed in language as persons of equal value, dignity, integrity and respect.	gendergevoelige taal; gendersensitiewe taal
213.	Gender-sensitive mediation	Methods of resolving disputes through a means other than ?	gendergevoelige bemiddeling; gendersensitiewe bemiddeling
214.	Gender-sensitive monitoring and evaluation	Method of gender mainstreaming that integrates gender equality concerns into the evaluation objectives but also into the evaluation methodology, approaches and use.	gendergevoelige monitering en evaluasie; gendergevoelige monitering en evaluering; gendersensitiewe monitering en evaluasie; gendersensitiewe monitering en evaluering
215.	Gendered	Something or someone is gendered when exhibiting gender-differentiated patterns.	gendergedifferensieerd

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
216.	Gendering	Integrating the gender perspective into the understanding and construction of persons, phenomena, reflections, things, relationships, sectors of action, societal subsystems and institutions.	integrasie van 'n genderperspektief
217.	Genitals	A person's external organs of reproduction.	geslagsdele; genitalieë
218.	Glass ceiling	Artificial impediments and invisible barriers that militate against women's access to top decision-making and managerial positions in an organisation, whether public or private and in whatever domain.	glasplafon
219.	Harassment	Aggressive pressure or intimidation.	teistering
220.	Harmful practice	Practices towards women and girls grounded in discrimination based on sex, gender, age or other grounds, and have often been justified by invoking sociocultural and religious customs and values as well as misconceptions related to some disadvantaged groups of women and girls.	nadelige gebruik; skadelike gebruik; nadelige praktyk; skadelike praktyk
221.	Harmful stereotype	Gender stereotype that limits women's gaining of personal abilities, pursuing their professional careers and making choices about their lives and life plans.	nadelige stereotipe; skadelike stereotipe

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
222.	Harmful traditional practice	Forms of violence which have been committed primarily against women and girls in certain communities and societies for so long that they are considered, or presented by perpetrators, as part of accepted cultural practice.	nadelige tradisionele gebruik; skadelike tradisionele gebruik; nadelige tradisionele praktyk; skadelike tradisionele praktyk
223.	Hegemonic masculinity	Cultural norm that continuously connects men to power and economic achievements.	hegemoniese manlikheid
224.	Heteronormativity	Assumption of a person's heterosexuality.	heteronormatiewiteit
225.	Heterosexism	Assumption that every person should be heterosexual, thus marginalising those who do not identify themselves as heterosexual.	heteroseksisme
226.	Heterosexist	A person who discriminates against homosexuals on the assumption that heterosexuality is the normal sexual orientation.	heteroseksis
227.	Hypermasculinity	Exaggerated image of hegemonic masculinity, mainly in the media. It overemphasises the ideals, such as physical strength, aggression and sexuality set out for men.	hipermanlikheid
228.	Intersex	To denote a number of different variations in a person's bodily characteristics that do not match strict medical definitions of female or male.	interseks-; interseksueel

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
229.	Indirect discrimination	Discrimination occurring where an apparently neutral provision, criterion or practice would put persons of one sex at a particular disadvantage compared with persons of the other sex.	indirekte diskriminasie
230.	Indirect violence	Attitudes, stereotypes and cultural norms that underpin gendered practices and may cause gender-based forms of direct violence.	indirekte geweld; indirekte geweldpleging
231.	Individual rights	Rights that accrue directly to an individual.	individuele regte
232.	Informal economy	Unpaid economic activities performed for the direct benefit of the household or for the households of relatives or friends on a reciprocal basis.	informele ekonomie
233.	Informal work	Part of an economy that is neither taxed nor monitored by any form of government.	informele werk
234.	Intergender	A variation in sex characteristics including chromosomes and or genitals that do not allow an individual to be directly identified as male or female.	intergender; intergeslagtelikheid
235.	Intersectionality	Analytical tool for studying, understanding and responding to the ways in which sex and gender intersect with other personal characteristics/identities, and how these intersections contribute to unique experiences of discrimination.	interseksionaliteit

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
236.	Intimate partner violence	A pattern of assaultive and coercive behaviours, including physical, sexual and psychological acts, as well as economic coercion, which adults or adolescents may use against their intimate partners without their consent.	geweld teen 'n intieme maat; intiemeverhoudings-geweld
237.	Intra-household resource distribution	Dynamics of how different resources that are generated within or which come into the household are accessed and controlled by its members.	intrahuishoudelikehulp-bronverdeling
238.	Invisible barrier	Attitudes and the underlying traditional assumptions, norms and values that prevent women's empowerment/full participation in society.	onsigbare hindernis; versteekte hindernis; onsigbare belemmering; versteekte belemmering
239.	Job segregation	The distribution of workers across and within occupations, based upon demographic characteristics, most often gender.	werksegregasie; werkskeiding
240.	Job sharing	Job in which employees in an employment relationship with reduced working time distribute among themselves the actual working hours and the tasks pertaining to the job, and the full-time postbenefits.	werksverdeling; werksdeling
241.	Judicial stereotyping	Practice of judges ascribing to an individual specific attributes, characteristics or roles on the sole basis of her or his membership of a particular social group.	regterlike stereotipering
242.	Legal aid	Assistance provided by the state to persons who do not have sufficient financial means to defend themselves in court.	regshulp; regsbystand

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
243.	Legislation	The process of making or enacting laws.	wetgewing
244.	Lesbophobia	Irrational fear of, and aversion to, lesbians.	lesbofobie; l esbiërvrees; lesbiërfobie
245.	Lone parent	Someone who lives without a partner, and who has daily caring responsibilities for a dependent child or children.	enkellouer; alleenouer
246.	Lover	A partner in a sexual or romantic relationship outside marriage.	minnaar
247.	Lesbian	Woman who is attracted to other women.	lesbiër; lesbiese vrou
248.	LGBTQIA	Umbrella term used to denote individuals from the Lesbian, Gay, Bisexual, Trans and Queer/Questioning, Intersex and Asexual Community.	LGBTQIA
249.	Maid	A female domestic worker.	(vroulike) huishulp; (vroulike) huiswerker
250.	Male	Biologically based references to the sex of a man.	manlik; mans
251.	Maledom	A worldview focusing on male supremacy and dominance.	mansdom
252.	Man	A person assigned a male sex at birth, or a person who defines himself as a man.	manlike persoon; man; manspersoon
253.	Marginalised position	Position of insignificant importance, influence or power.	gemarginaliseerde posisie

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
254.	Marginalized group	Different groups of people within a given culture, context and history at risk of being subjected to multiple discrimination due to the interplay of different personal characteristics or grounds, such as sex, gender, age, ethnicity, religion or belief, health status, disability, sexual orientation, gender identity, education or income, or living in various geographic localities.	gemarginaliseerde groep
255.	Marital rape	Non-consensual vaginal, anal or oral penetration of the body of another person where the penetration is of a sexual nature, with any bodily part or with an object, as well as to any other non-consensual acts of a sexual nature, by a spouse or ex-spouse or by a former or current partner with whom a victim of rape is or has been living in a partnership recognised by the national law.	maritale verkragting; verkragting binne die huwelik
256.	Marital status	Situation of a person according to their civil status as single, married, widowed or divorced or any other relationship recognised by national law.	huwelikstatus
257.	Marriage migration	Migration within countries or across borders due to marriage.	huweliksmigrasie
258.	Maternity leave	Leave from work to which a woman is entitled for a continuous period before and after giving birth.	kraamverlof

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
259.	Maternity protection	Special protection for pregnant women and women workers who recently gave birth or are breastfeeding to prevent harm to their or their infants' health, and at the same time ensure that they will not lose their job simply because of pregnancy or maternity leave.	kraambeskerming
260.	Medical abortion	Safe and effective non-surgical method of terminating early pregnancy using certain medications taken orally or through injections.	mediese aborsie
261.	Mentoring	Sheltered relationship that allows learning and experimentation to take place and personal potential and new skills to flourish through a process in which one person, the mentor, supports the career and development of another, the mentee.	mentorskap
262.	Men's studies	Studies grounded in men's movements and the common goal, shared with feminists, of creating a partnership in the gender framework of the 1970s and challenging accepted notions of masculinity and femininity.	manstudie
263.	Minimum wage	Wage level defined in law or by agreement, representing the lowest possible rate an employer is permitted to pay.	minimum loon; minimumloon
264.	Minority woman	Women who have been singled out from the others in the society in which they live for differential and unequal treatment.	agtergestelde vrou

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
265.	Multiple burden	Used to refer to women who perform paid work outside the domestic sphere as well as homemaking and child-care work inside the home.	veelvoudige las; veelvuldige las
266.	Multiple discrimination	Any combination of forms of discrimination against persons on the grounds of sex, racial or ethnic origin, religion or belief, disability, age, sexual orientation, gender identity or other characteristics, and to discrimination suffered by those who have, or who are perceived to have, those characteristics.	veelvoudige diskriminasie; veelvuldige diskriminasie
267.	National machinery for the advancement of women	The promotion of gender equality and women's empowerment as central policy-coordinating structures inside government machinery.	nasionale bestel vir die bevordering van vroue
268.	National women's helpline	Service provided specifically to serve only, or predominantly, women victims of violence.	nasionale hulplyn vir vroue
269.	New household economics	Approach to the analysis of the household in which the latter is depicted as combining the time of household members with market goods to produce the outputs or commodities it ultimately desires.	nuwe huishoudingsekonomie

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
270.	Neutrois	It means being gender neutral– that is, they have no gender, an absence of gender, or are null gendered. Others have an internal gender that is neither male, nor female, just neutral.	genderneutraal
271.	Non-consensual pornography	Online distribution of sexually graphic photographs or videos without the consent of the individual in the images.	niekonsensuele pornografie
272.	Non-governmental organisation	Non-profit, voluntary citizens' groups, principally independent from government, which are organised on a local, national or international level to address issues in support of the public good.	nieregeringsorganisasie
273.	Non-sexist use of language	Avoidance of both an ambiguous generic masculine gender in the grammatical forms of nouns and discriminatory expressions which describe women and men in terms of their physical appearance or the qualities and gender roles attributed to their sex.	nieseksistiese taalgebruik
274.	Nursing	The profession or practice of providing care for the sick and infirm.	verpleging; versorging
275.	Occupational gender segregation	Actual dominance of one sex in a particular occupation or the higher share of one sex relative to the expected share.	gendersegregasie met betrekking tot 'n beroep

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
276.	Older woman worker	A policy that protects workers who are 40 years of age or older. This age is also a threshold when employees might perceive that opportunities for training and development at the workplace seem less available to them.	ouer vrouewerker; ouer vroulike werker
277.	Ombudsperson	Person usually appointed by the government or by parliament, having a significant degree of independence and is mandated with representing the interests of the public by investigating and addressing complaints of maladministration or a violation of rights.	ombudspersoon
278.	Pansexual	Not limited in sexual choice with regard to biological sex, gender, or gender identity.	panseksueel
279.	Paradox	A seemingly absurd or contradictory statement or proposition which when investigated may prove to be well founded or true.	paradoks
280.	Parental leave	Leave granted to either parent in order to care for a child.	ouerskapsverlof
281.	Parental rights	Rights and obligations of parents concerning their children.	ouerlike regte
282.	Parenting	Be or act as a mother or father to someone.	ouerskap

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
283.	Parity	Concept and a goal that aims to acknowledge the equal value of women and men, rendering visible the equal dignity of women and men and establishing social organisations in which women and men actually share rights and responsibilities, are liberated from pre-determined spaces and functions engendered by prejudices and gender stereotyping, and fully enjoy equality and freedom in their participation at every level and in every sphere.	pariteit; gelykheid
284.	Parity democracy	Full integration of women, on an equal footing with men, at all levels and in all areas of the workings of a democratic society, by means of multidisciplinary strategies.	pariteitsdemokrasie; gelykheidsdemokrasie
285.	Parity threshold	Achieving the goal of equal participation of women and men, a 50/50 participation rate is generally considered as the parity objective.	pariteitsdrempel; gelykheidsdrempel
286.	Part-time employment	Employment where the worker works fewer hours than the usual number of full-time working hours.	deeltydse werk
287.	Participatory gender audit	Tool and a process based on a participatory methodology. It seeks to promote organisational learning at the individual, work unit and organisational levels on the subject of how to practically and effectively mainstream gender.	deelnemende genderoudit

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
288.	Paternity leave	Fixed amount of leave that the father of a child may take at the time of birth, or to fixed amounts of time in any year or period of years.	vaderskapsverlof; vaderskapverlof
289.	Patriarchy	Social system of masculine domination over women.	patriargie
290.	Pay gap	Pay disparities between men and women.	loongaping
291.	Penis	The external male sex organ.	penis
292.	Physical violence	Bodily harm suffered as a result of the application of immediate and unlawful physical force often associated with sexual and psychological violence resulting in injuries, distress and health problems.	fisieke geweld; liggaamlike geweld
293.	Positive action	Positive action is when an employer takes steps to help or encourage certain groups of people with different needs, or who are disadvantaged in some way, access work or training.	positiewe optrede; positiewe handeling
294.	Positive discrimination	The practice or policy of favouring individuals belonging to groups which suffer discrimination.	positiewe diskriminasie
295.	Positive measure	Action aimed at favouring access by members of certain categories of people, in this particular case, women, to rights which they are guaranteed, to the same extent as members of other categories, in this particular case, men.	positiewe maatreël

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
296.	Power relation	The set of roles, behaviours and attitudes that societies define as appropriate for women and men ('gender') can be the cause, consequence and mechanism of power relations, from the intimate sphere of the household to the highest levels of political decision-making.	magsverhouding
297.	Practical gender needs of women (PGNs)	Needs women identify in their socially accepted roles in society.	werklike genderbehoefte van vroue; praktiese genderbehoefte van vroue
298.	Pre-natal sex selection	Harmful practice driven by the tradition of patrilineal inheritance in many societies, coupled with a reliance on boys to provide economic support, to ensure security in old age and to perform death rites.	prenatale geslagskeuse; voorgeboortelike geslagskeuse
299.	Preferential treatment	Treatment of one individual or group of individuals in a manner that is likely to lead to greater benefits, access, rights, opportunities or status than those of another individual or group of individuals.	voorkeurbehandeling
300.	Pregnancy	Nine months during which a woman carries a developing embryo and fetus in her body.	swangerskap
301.	Prejudice	Attitude and feeling - whether positive or negative and whether conscious or non-conscious - that people have about members of other groups, which may be based on preconceived ideas and influenced by elements such as gender, race, class, personal characteristics or other factors.	vooroordeel

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
302.	Principle of equal treatment	A state of no direct or indirect discrimination based on sex and gender, including less favourable treatment of women for reasons of pregnancy and maternity.	beginsel van gelyke behandeling
303.	Proactive measures	Legislative and other measures aimed to protect victims as well as their families and witnesses from any further form of violence and re-victimisation or secondary victimisation, at all stages of investigations and judicial proceedings.	proaktiewe maatreëls
304.	Prosperity	The state of being prosperous.	voorspoed; welvaart
305.	Protection order	Fast legal remedy to protect persons at risk of any form of violence by prohibiting, restraining or prescribing certain behaviour by the perpetrator.	beskermingsbevel
306.	Protective measures	Legislative and other measures aimed to protect victims as well as their families and witnesses from any further form of violence and re-victimisation or secondary victimisation, at all stages of investigations and judicial proceedings.	beskermende maatreëls; beskermingsmaatreëls
307.	Psychological assault	Assault that can vary from threats of violence and harm to emotional abuse. Emotional abuse is a tactic of control based on a wide variety of verbal attacks, humiliations or affective neglect, following a pattern of coercive behaviour towards the woman victim.	sielkundige aanranding; psigologiese aanranding

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
308.	Psychological violence	Any intentional conduct that seriously impairs another person's psychological integrity through coercion or threats.	sielkundige geweld; psigologiese geweld
309.	Public/private dichotomy	Dichotomy that arises from its gendered nature, and from the association of masculinity and the public, and femininity and the private.	openbaar/privaat- tweeledigheid; open- baar/privaat-digoto- mie
310.	Queer	All individuals who fall outside of the gender and sexuality 'norms'.	queer
311.	Queer theory	Theoretical reflection, developed in the humanities in the mid-1980s against a backdrop of growing theoretical interest in sexualities, which was coterminous with the civil movement's adoption of the word 'queer', which previously had a pejorative meaning.	queerteorie
312.	Rape	Any non-consensual vaginal, anal or oral penetration of the body of another person where the penetration is of a sexual nature, with any bodily part or with an object, as well as any other non-consensual acts of a sexual nature by the use of coercion, violence, threats, duress, ruse, surprise or other means, regardless of the perpetrator's relationship to the victim.	verkragting
313.	Rape crisis center	An agency offering advice and support to victims of violent sexual crime.	krisissentrum vir verkragting
314.	Rape culture	Complex of beliefs that encourages male sexual aggression and supports	verkragtingskultuur

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
315.	Re-victimization	violence against women.	reviktimisering; herviktimisering
316.	Refuge	To be victimized again.	toevlugsoord; skuilplek; skuiling
317.	Refugee woman	Any woman who meets the eligibility criteria under the applicable refugee definition, as provided for in international or regional refugee instruments, under the mandate of the United Nations High Commissioner for Refugees, and/or in national legislation.	vrouevlugteling; vlugtelingvrou; vroulike vlugteling
318.	Regulation of part-time work	Introduction of rules that govern the scope and use of part-time work, aimed at preventing any form of discrimination against part-time workers, improving the quality of part-time work and facilitating the development of part-time work as a choice.	regulering van deeltydse werk
319.	Religious law	Religious law refers to ethical and moral codes taught by religious traditions.	godsdienwet
320.	Representation of women of the same religion	People appointed to advocate for the interests of women.	verteenwoordiging van vroue van dieselfde geloof
321.	Reproductive health	State of complete physical, mental and social well-being, not merely the absence of disease or infirmity, in all matters relating to the reproductive system and to its functions and processes.	reproduktiewe gesondheid; voortplantingsgesondheid

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
322.	Reproductive labour	Reproductive labor work often associated with care giving and domestic roles including cleaning, cooking, child care, and the paid domestic labor force.	reproduktiewe arbeid
323.	Reproductive rights	Human rights that are already recognised in national laws, international laws and international human rights documents and other consensus documents resting on the recognition of the basic rights of all couples and individuals to decide freely and responsibly the number, spacing and timing of their children and to have the information and means to do so, and the right to attain the highest standard of sexual and reproductive health.	voortplantingsregte; reproduktiewe regte
324.	Reproductive work	All the tasks associated with supporting and servicing the current and future workforce – those who undertake or will undertake productive work. It includes childbearing and nurture, but is not limited to these tasks.	reproduktiewe werk
325.	Revenge porn	Non-consensual pornography involves the online distribution of sexually graphic photographs or videos without the consent of the individual in the images. The aim is to inflict real damage on the target's 'real-world' life.	wraakpornografie
326.	Sex	Biological and physiological characteristics that define humans as female or male.	geslag; seks

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
327.	Sexual preference	Someone's sexual orientation is whether they are sexually attracted to people of the same sex, people of the opposite sex, or both.	seksuele voorkeur
328.	Sexuality	Central aspect of being human throughout life and encompasses sex, gender identities and roles, sexual orientation, eroticism, pleasure, intimacy and reproduction.	seksualiteit
329.	Safe housing	Emergency, transitional or permanent shelter/housing that is confidentially located to respond to critical situations, usually related to domestic violence.	plek van veilige bewaring; huis van veilige bewaring; plek van veiligheid; huis van veiligheid
330.	Safe motherhood	Concept and conditions for ensuring that women receive the appropriate services in connection with pregnancy, childbirth and the post-natal period, including family planning and emergency obstetric care.	veilige moederskap
331.	Satellite account	Official account that is separate from, but consistent with, core national accounts.	satellietrekening
332.	Secondary victimization	The act of blaming the victim of a crime, as opposed to blaming the perpetrator.	sekondêre viktimisasie
333.	Segregation	The action or state of setting someone or something apart from others.	segregasie; afsondering; afskeiding; skeiding; isolasie; isolering; verwydering

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
334.	Sex bias in data collection	Underreporting or misreporting of demographic, social or economic characteristics associated with one of thesexes.	geslagvooroordeel in data-insameling; geslagvooroordeel in dataversameling; geslagsvooroordeel in data-insameling; geslagsvooroordeel in dataversameling; seksvooroordeel in data-insameling; seksvooroordeel in dataversameling
335.	Sex discrimination	The practice of treating male and female people unequally.	geslagdiskriminasie; geslagsdiskriminasie; sekdiskriminasie
336.	Sex stereotype	The formation or promotion of a fixed general idea or image of how men and women will behave.	geslagstereotipe
337.	Sex trade	Trade in human beings, largely in women and children, for the purpose of sexual exploitation.	sekshandel
338.	Sex trafficking	Modern-day slavery and involves the use of force, fraud, or coercion to obtain some type of labor or commercial sex act.	sekshandel
339.	Sex and gender-based discrimination	Discrimination occurring due to interaction between sex (as the biological characteristics of women and men) and their socially constructed identities, attributes and roles and society's social and cultural meaning for biological differences between women and men.	geslag-en gendergebaseerde diskriminasie; geslags- en gendergebaseerde diskriminasie

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
340.	Sex-disaggregated statistics	Data collected and tabulated separately for women and men allowing the measurement of differences between women and men in terms of various social and economic dimensions and are one of the requirements to obtaining genderstatistics.	geslagsgedisaggregeerde statistiek
341.	Sex-role stereotype	The quality or condition of belonging to one or other sex; status or identity in terms of sex.	geslagsrolstereotipe
342.	Sexhood	The quality or state of being of one sex or the other.	geslagtelikheid
343.	Sexism	Actions or attitudes that discriminate against people based solely on their gender.	seksisme
344.	Sexless	Without sexual orientation.	geslagloos; seksloos; aseksueel
345.	Sexual abuse	Actual or threatened physical intrusion of a sexual nature, whether by force or under unequal or coercive conditions.	seksuele misbruik; seksuele mishandeling
346.	Sex assault on women	Any sexual act committed against a non-consenting woman, even if she does not show signs of resistance, with the exception of rape.	seksuele aanranding van vroue
347.	Sexual division of labour	Division of work-based on gender.	verdeling van werk op grond van geslag
348.	Sexual exploitation	Any actual or attempted abuse of a position of vulnerability, differential power or trust, for sexual purposes, including, but not limited to, profiting monetarily, socially or politically from the sexual exploitation of another.	seksuele uitbuiting; seksuele eksplorasie; seksuele misbruik

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
349.	Sexual harassment	Form of gender-based violence encompassing acts of unwanted physical, verbal or non-verbal conduct of a sexual nature, which have a purpose or effect of violating the victim's dignity and creating an intimidating, hostile, degrading, humiliating or offensive environment.	seksuele teistering
350.	Sexual health	State of physical, emotional, mental and social well-being related to sexuality; it is not merely the absence of disease, dysfunction or infirmity.	seksuele gesondheid
351.	Sexual identity	How one thinks of oneself in terms of attraction to the same sex or members of the other sex, based on one's own experiences, thoughts and reactions, rather than defining oneself based on the gender or sex of one's sexual partner(s).	seksuele identiteit; geslagsidentiteit
352.	Sexual orientation	Each person's capacity for profound emotional, affectional and sexual attraction to, and intimate and sexual relations with, individuals of a different gender, the same gender or more than one gender.	seksuele oriëntasie

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
353.	Sexual rights	Human rights that are already recognised in national laws, international human rights documents and other consensus documents including the right of all persons, free of coercion, discrimination and violence, to the highest attainable standard of health in relation to sexuality,	seksuele regte
354.	Sexual slavery	Sexual exploitation is the sexual abuse of children and youth through the exchange of sex or sexual acts for drugs, food, shelter, protection, other basics of life, and/or money.	sekslawerny
355.	Sexual stereotype	Sexual slavery is a particular form of enslavement which includes limitations on one's autonomy, freedom of movement and power to decide matters relating to one's sexual activity. Thus, the crime also includes forced marriages, domestic servitude or other forced labor that ultimately involves forced sexual activity.	seksuele stereotype; seksstereotype
356.	Sexual violence	Any non-consensual sexual act or attempt to obtain an act of a sexual nature that is performed on another person without her or his freely given consent, irrespective of the relationship between the perpetrator and the victim, in any setting, including but not limited to home and work.	seksuele geweld

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
357.	Sexual violence referral centre	Centre that provides specialised services to victims of sexual violence, such as immediate medical care and trauma support combined with immediate forensic examinations to collect the evidence needed for prosecution, plus long-term psychological counselling and therapy, support to victims during court proceedings, and other practical help.	seksuelegeweldverwysingsentrum; verwysingsentrum vir seksuele geweld
358.	Shelter	A shielded or safe condition; protection.	beskerming; beskutting; beveiliging; bewing; behoeding; veiligheid
359.	Single parent	A person bringing up a child or children without a partner.	enkelouer
360.	Sissy	A person regarded as effeminate or cowardly.	sissie
361.	Social equality	State of affairs in which all people within a specific society or isolated group have the same status in certain respects, including civil rights, freedom of speech, property rights and equal access to certain social goods and services.	sosiale gelykheid
362.	Special measure	Generic measures are necessary to compare outcomes across different populations and interventions, particularly for cost-effectiveness studies.	spesiale maatreël

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
363.	Specific action	Measures targeted at a particular group and intended to eliminate and prevent discrimination or to offset disadvantages arising from existing attitudes, behaviours and structures.	spesifieke optrede; spesifieke handeling; besondere optrede; besondere handeling
364.	Specific measure	Generic measures are necessary to compare outcomes across different populations and interventions, particularly for cost-effectiveness studies.	spesifieke maatreël; besondere maatreël
365.	Spouse	A life partner in a marriage, civil union, or common-law marriage.	eggenoot; gade; huweliksmaat; wederhelf
366.	Stakeholder consultation	Consultation that helps to make law and policymaking transparent, well targeted and coherent.	konsultasie met belanghebbendes; oorlegpleging met belanghebbendes
367.	Stalking of women	Form of violence against women defined as repeatedly engaging in threatening conduct directed at a woman, causing her to fear for her safety.	bekruiping van vroue; agtervolging van vroue
368.	Stateless women	Women who, under national laws, does not have a legal bond of nationality with any state.	staatlose vroue
369.	Statistical gender bias	Effect that deprives a statistical result of representativeness by systematically distorting it, due to prejudiced actions or thoughts based on gender-based perceptions that women are not equal to men.	statistiese gendervooroordeel

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
370.	Sticky floor	Expression used as a metaphor to point to a discriminatory employment pattern that keeps workers, mainly women, in the lower ranks of the job scale, with low mobility and invisible barriers to career advancement.	taai vloer; klewerige vloer
371.	Strategic gender interest (SGIs)	Interests identified by women as a result of their subordinate social status, and tend to challenge gender divisions of labour, power and control, and traditionally defined norms and roles.	strategiese genderbelange
372.	Strategic gender needs of women (SGNs)	What women or men require in order to improve their position or status in regard to each other by placing them in greater control of themselves instead of limiting them to the restrictions imposed by socially defined roles.	strategiese genderbehoefte van vroue
373.	Structural adjustment	Process of market-oriented economic reform aimed at restoring a sustainable balance of payments, reducing inflation, and creating the conditions for sustainable growth in per capita income.	strukturele aanpassing
374.	Structural inequality	Embedding of gender inequalities in social structures, based on institutionalised conceptions of gender differences.	strukturele ongelykheid
375.	Structural violence	Violence without a clear actor, and which is built into and inherent in the structure of a society	strukturele geweld

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
376.	Substantive gender equality	Combination of formal gender equality with equality of outcome, meaning that equality in law, equal opportunities and equal treatment of women and men are complemented by equality in impact, outcome or result.	substantiewe gendergelykheid
377.	Suffragette	A woman seeking the right to vote through organized protest.	suffrajet; suffragette
378.	Survivor	Woman who has been subjected to gender-based violence.	oorlewende; vegter
379.	Symbolic violence	Gentle, invisible, pervasive violence that is exercised through cognition and misrecognition, knowledge and sentiment, often with the unwitting consent or complicity of the dominated.	simboliese geweld
380.	Transgender	Person who has a gender identity different to the gender assigned at birth and who wishes to portray gender identity in a different way to the gender assigned at birth.	transgender
381.	Transman	A woman who was assigned male at birth.	transman; transgenderman
382.	Transphobia	A steroid hormone that stimulates development of male secondary sexual characteristics, produced mainly in the testes, but also in the ovaries and adrenal cortex.	transfobie

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
383.	Transwoman	A woman who was assigned male at birth.	transvrou; transgendervrou
384.	Temporary special measures	Measures aimed at accelerating the improvement of the position of women with a view to achieving substantive equality with men, and to effect the structural, social and cultural changes necessary to correct past and current forms and effects of discrimination against women, as well as to provide them with compensation for inequalities and harm suffered.	tydelike spesiale maatreëls
385.	Testosterone	A steroid hormone that stimulates development of male secondary sexual characteristics, produced mainly in the testes, but also in the ovaries and adrenal cortex.	testosteroon
386.	Time use survey	Measurement of the use of time by women and men, particularly in relation to paid and unpaid work, market and non-market activities, and leisure and personal time.	tydbestedingsopname; tydspanderingsopname
387.	Tokenism	Policy or practice that is mainly symbolic, and involves attempting to fulfil one's obligations with regard to established targets, such as voluntary or mandated gender quotas, with limited efforts or gestures, especially towards minority groups and women, in ways that will not change men-dominated power and/or organisational arrangements.	tokenisme

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
388.	Tools for gender mainstreaming	Operationalised instruments that can be used separately or combined together to shape largely different programmes, in terms of aims, approaches and dimensions.	instrumente vir gendervooropstelling; instrumente vir genderhoofstroming
389.	Traditional harmful practices	Practices harmful to women and girls that are grounded in discrimination and associated with 'tradition'.	skadelike tradisionele praktyke
390.	Trafficking in human beings	Serious crime and a gross violation of human rights involving the recruitment, transportation, transfer, harbouring or receipt of persons by means of the threat or use of force or other forms of coercion, abduction, fraud, deception, abuse of power or of a position of.	handel in mense; mensehandel
391.	Trafficking in women and girls	Form of trafficking that targets women and girls – in particular, but not limited to, those in the most disadvantaged positions.	handel in vroue en dogters; handel in vroue en meisies
392.	Transsexual	Person who prefers another gender than their birth gender and feels the need to undergo physical alterations to the body to express this feeling, such as hormone treatment and/or surgery.	transseksueel
393.	Transsexuality	A person who emotionally and psychologically feels that they belong to the opposite sex.	transseksualiteit
394.	Transvestite	A person, typically a man, who derives pleasure from dressing in clothes primarily associated with the opposite sex.	transvestiet

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
395.	Triple burden	The triple burden faced by women as a result of their triple role in society is a major barrier to women's economic empowerment.	drievoudige las
396.	Triple role	Reproductive, productive and community managing role.	drievoudige rol
397.	Triple task	Reproductive, productive and community managing task.	drievoudige taak
398.	UNICEF	A United Nations (UN) program headquartered in New York City that provides humanitarian and developmental assistance to children and mothers in developing countries.	Unicef; UNICEF
399.	Unisex	Designed to be suitable for both sexes.	uniseks-
400.	United Nations	The United Nations is an international organization formed maintaining worldwide peace and security and developing relations among nations. Fostering cooperation between nations in order to solve economic, social, cultural, or humanitarian international problems.	Verenigde Nasies
401.	United Nations Population Fund	The lead UN agency for delivering a world where every pregnancy is wanted, every childbirth is safe and every young person's potential is fulfilled".	Verenigde Nasies Bevolkingsfonds; Verenigde Nasies-bevolkingsfonds; Verenigde Nasies-Bevolkingsfonds; Verenigde Nasiesbevolkingsfonds
402.	Universal Declaration of Human Rights	A historic document that is proclaimed as important document closely linked with peace, a landmark for protecting the rights and dignity of people and beginning of a system.	Universele Verklaring van Menseregte

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
403.	Unpaid work	Work that produces goods and services but which carries no direct remuneration or other form of payment like housework and carework.	onbetaalde werk; onbesoldigde werk
404.	Unremunerated work	Work that produces goods and services but which carries no direct remuneration or other form of payment like housework and care work.	onbetaalde werk; onbesoldigde werk
405.	Unsafe abortion	Procedures for terminating a pregnancy performed either by persons lacking the necessary skills or in an environment lacking the basic medical and standard sanitary conditions, or both.	onveilige aborsie
406.	Vagina	The muscular tube leading from the external genitals to the cervix of the uterus in women and most female mammals.	vagina
407.	Vertical segregation	Concentration of women and men in different grades, levels of responsibility or positions.	vertikale segregasie; vertikale skeiding
408.	Victim	Natural person who has suffered harm (including physical, mental or emotional harm or economic loss) directly caused by a criminal offence.	slagoffer
409.	Victimization	Any adverse treatment in reaction to a complaint.	viktimisasie

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
410.	Violence against women	Violation of human rights and a form of discrimination against women including all acts of gender-based violence that result in, or are likely to result in, physical, sexual, psychological or economic harm or suffering to women, including threats of such acts, coercion, or arbitrary deprivation of liberty, whether occurring in public or in private life.	geweld teen vroue
411.	Violence against women in conflict situations	Violence experienced by women and girls during armed conflict, ranging from physical, sexual to psychological violence perpetrated by both state and non-state actors.	geweld teen vroue in konfliktsituasies
412.	Violence at work	Discrimination at work may be compounded by physical or psychological violence, which may be gender-based.	geweld by die werk
413.	Vulnerable groups	Women, children and persons belonging, or perceived to belong, to groups that are in a disadvantaged position or marginalised.	kwesbare groepe
414.	Widow	A woman who has lost his spouse by death and has not married again.	weduwee
415.	Widow inheritance	A practice where a widow is married to a male relative of her late husband, with no regard to the man's character.	weduwee-oorerwing
416.	Widower	A man who has lost his spouse by death and has not married again.	wewenaar

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
417.	Witch	A woman thought to have magic powers, especially evil ones, popularly depicted as wearing a black cloak and pointed hat and flying on a broomstick.	heks
418.	Woman	A person assigned female sex at birth or a person who identifies herself as a women.	vrou
419.	Woman worker	Person who, for a certain period of time, performs services for, and under the direction of, another person, in return for which she receives remuneration.	vrouewerker; vroulike werker
420.	Woman's body	The female figure is the cumulative product of a women's skeletal structure and the quantity and distribution of muscle on the body.	vroueliggaam; vroulike liggaam
421.	Womanizer	A man who engages in numerous casual sexual affairs with women.	vrouejagter; rokjagter; rokkejagter
422.	Womankind	Women considered collectively.	die vroulike geslag; vroue
423.	Women in development (WID)	An approach that calls for greater attention to women in development policy and practice. It emphasizes the need to integrate them in the development process.	vroue in ontwikkeling
424.	Women's centre	Specialized service that provides non-residential support of any kind to women and victims of any form of violence and their children.	vrouesentrum
425.	Women's entrepreneurship	Career option for women of all ages, involving taking up and performing the specific activity of running an enterprise.	vroue-entrepreneurskap

	English	Definitions	Afrikaans Equivalents
426.	Women's human rights	Revolutionary notion that is aimed at emphasizing that women's rights are human rights.	menseregte vir vroue
427.	Women's human rights defenders (WHRDs)	Women of all ages who engage in the promotion and protection of all human rights and fundamental freedom of all people who engage in the defence of the rights of women and gender equality.	verdedigers van menseregte vir vroue
428.	Women's liberation	The emancipation of women from inequalities and subservient status in relation to men.	vrouebevryding
429.	Women's multiple burden	Multiple burden of women is of a result of their triple role in society.	vroue se veelvoudige las
430.	Women's shelter	Specialised service for women, providing safe accommodating and support for women who are victims of violence and their children	vroueskooling
431.	Women's studies	Multiple burden of women is of	vrouestudie
432.	Women's triple role	a result of their triple role in society.	vroue se drievoudige rol
433.	Women's triple task	Reproductive, productive and community managing tasks.	vroue se drievoudige taak
434.	Work-family balance	Dual responsibility for maintaining the home and family and carrying out paid work.	werk-gesin-balans
435.	Work-life balance	Division of time and focus between working and family or leisure activities.	werk-lewe-balans
436.	Wrongful gender stereotyping	Wrongful stereotypes ascribed to a person based on their gender.	verkeerde genderstereotipering; onbillike genderstereotipering; onregverdige genderstereotipering



## CONTACT DETAILS

---

### GAUTENG

#### Johannesburg (Head Office)

2 Kotze Street  
Women's Jail, East Wing  
Constitution Hill  
Braamfontein, 2017  
Tel: +27 11 403 7182  
Fax: +27 11 403 7188

#### Pretoria (Provincial Office)

267 Lillian Ngoyi Street  
Pretor Forum  
Pretoria, 0001  
Tel: +27 12 341 6090  
Fax: +27 12 341 4689

### EASTERN CAPE

#### East London

3-33 Phillip Frame Road  
Waverly Office Park  
Chiselhurst  
East London, 5247  
Tel: +27 43 722 3489  
Fax: +27 43 722 3474

### NORTH WEST

#### Mafikeng

38 Molopo Road  
Mafikeng, 2745  
Tel: +27 18 381 1505  
Fax: +27 18 381 1377

### FREE STATE

#### Bloemfontein

49 Charlotte Maxeke Street  
Fedsure Building, 2nd Floor  
Bloemfontein, 9300  
Tel: +27 51 430 9348  
Fax: +27 51 430 7372

### KWAZULU-NATAL

#### Durban

40 Dr A.B Xuma Road  
Commercial City, Suite 1219  
Durban, 4000  
Tel: +27 31 305 2105  
Fax: +27 31 307 7435

### MPUMALANGA

#### Nelspruit

32 Bell Street, Office 212-230  
Nelspruit, 1200  
Tel: +27 13 755 2428  
Fax: +27 13 755 2991

### NORTHERN CAPE

#### Kimberley

143 Du Toitspan Road  
NPO Building  
Kimberley, 8300  
Tel: +27 53 832 0477  
Fax: +27 53 832 1278

### WESTERN CAPE

#### Cape Town

132 Adderley Street  
ABSA Building, 5th Floor  
Cape Town, 8000  
Tel: +27 21 426 4080  
Fax: +27 21 424 0549

### LIMPOPO

#### Polokwane

Cnr Grabler & Schoeman Street  
106 Library Gardens Square,  
1st Floor Polokwane, 0700  
Tel: +27 15 291 3070  
Fax: +27 15 291 5797



Toll Free: 0800 007 709



CGE\_ZA@twitter



info@cge.org.za



Gender Commission of South Africa



www.cge.org.za